



KAUNAS:
Kęstučio g.57-4
Tel.: 8 37 209203
El. paštas: eura@aura.lt

VILNIUS:
Ozo g. 20-18
Tel.: 8 5 2430467
El. Paštas: vilnius@aura.lt

TURISTINĖS KELIONĖS SUTARTIS NR.20190429/01 6.8-PS-54

Sutarties sudarymo vieta:

DATA: 2019 m. 04 mėn. 29 d.

KELIONIŲ ORGANIZATORIUS „Eura travel“ (Pažymėjimo Nr. 14169, galioja nuo 2014 10 31, neterminuotas galiojimo laikas)

Kelionės organizatoriaus prievolių įvykdymo užtikrinimo draudimo draudimo polisas: Nr. 741 – 100692; ERGO Insurance SE, veikianti per Lietuvos filialą Geležinio vilko g. 6A, LT-03507 Vilnius. Draudimo suma 43 443 EUR. Galioja iki 2019.10.20.

Agentūros darbuotojas. Salvija Urbonavičienė..... tel.....+370 687 53270....., el.paštas: salvija@aura.lt, www.aura.lt

UŽSAKOVO DUOMENYS: UAB „KAUNO ŠVARA“

Įmonės kodas 132616649

Adresas: Statybininkų 3, Kaunas

Kelionės maršrutas/pavadinimas: Latvija

Išvykimo data 2019 m. 05.... mėn. 18... d. Trukmė ...2d.. Nakvynių skaičius 1n..

Išvykimo laikas ir vieta 7:00 val. adresu: Statybininkų 3, Kaunas.....

1. KELIONĖJE TEIKIAMOS PASLAUGOS

1.1. Transporto rūšis: autobusas X; laivas ☐; be transporto ☐; kita ☐.

1.1.1. Papildomi patogumai: kondicionierius X; video X; WC ☐; kavos, arbatos aparatas ☐; šaldytuvas ☐; telefonas ☐.

1.2. Apgyvendinimas — tipas ir nakvynių skaičius: viešbutis X; motelis ☐; svečių namai ☐; privatus sektorius ☐; vasaros tipo namukai ☐; bungalai ☐; palapinės ☐; kita ☐; klasė ☐; be nakvynės.

1.2.1. Kambariai: apartamentai ☐; vienviečiai ☐; dviečiai X; trivečiai ☐; keturviečiai ☐; kita ☐.

1.2.2. Patogumai: kambariuose X; bloke ☐; koridoriuje ☐; teritorijoje ☐.

1.3. Maitinimas (kartai): pusryčiai X; pusryčiai ir vakarienė ☐; pietūs; be maitinimo ☐; sausas davynys ☐.

1.4. Ekskursinė programa (kiekis): apžvalginės ekskursijos X; muziejai ☐; išvykos (be gido) ☐; kita ☐.

1.5. Paslaugos, įeinančios į kelionės kainą: kelionės dokumentų sutvarkymas; vizų, tarp jų tranzitinių, sutvarkymas ☐; bilietų rezervavimas X; kelionės vadovo paslaugos X; medicininis draudimas ☐; pagalbos turistams draudimas ☐.

1.6. Sutarties priedas: katalogas ☐; kita kelionę aprašanti medžiaga ☐; programa X.

1.7. Medicininių išlaidų draudimas į keliavimą įskaičiuotas ☐ neįskaičiuotas X. Draudžiuosi ☐; nesidraudžiu X

1.8. Neįvykusios kelionės draudimu: draudžiuosi ☐; nesidraudžiu ☐.

Pastabos:

2. MOKĖJIMAI

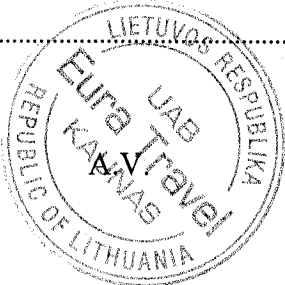
Kelionės kaina kolektyvui	3300,-	
Papildomos paslaugos		
Bendra užsakymo kaina	3300,-	Galutinio apmokėjimo terminas 2019 m. 05 mėn. 04 d.
Avansinis mokėjimas		Sumokėtas
Mokėjimas atliktas pavedimu		Mokėjimas atliktas grynais

ŠALIŲ REKVIZITAI:

Kelionės organizatorių atsotvauja

Vardas, pavardė.....Salvija Urbonavičienė.....

Parašas



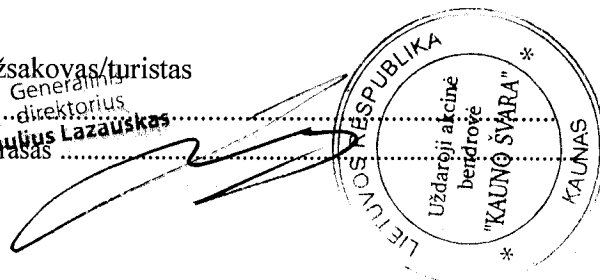
Užsakovas/turistas

Generalinis

direktorius

Paulius Lazauskas

Parašas



1. SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

1.1 Kelionių organizatorius įsipareigoja: 1.1.1. Organizuoti turistui(-ams) turistinę kelionę pagal programą, nurodytą kataloge ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje, arba, jeigu kataloge ar kitoje kelionę aprašančioje medžiagoje nurodytos kelionės programoje buvo padaryti pakeitimai iki šios sutarties pasirašymo, pagal pakeistą programą. Katalogas arba kita kelionę aprašanti medžiaga arba pakeista programa yra neatskiriama šios sutarties priedas.

1.1.2. Nesurinkus minimalaus turistų skaičiaus, pranešti turistui apie sutarties nutraukimą patvarioje laikmenoje ne vėliau kaip iki kelionės pradžios likus:

1.1.2.1. 20 dienų, jeigu kelionės trukmė yra ilgesnė negu 6 dienos; 1.1.2.2. 7 dienoms, jeigu kelionės trukmė yra ne trumpesnė negu 2 dienos ir ne ilgesnė negu 6 dienos;

1.1.2.3. likus 48 valandoms, jeigu kelionės trukmė yra trumpesnė negu 2 dienos. Minimalus turistų skaičius kelionėje autobusu – 25 turistai. Minimalus pažintinė kelionė lėktuvu įsigijusių turistų skaičius – 15 turistų. Jeigu prie užsakomos kelionės aprašymo sutarties prieduose nurodytas kitas minimalus turistų skaičius, galioja pastarasis.

1.1.3. Prieš kelionę turistui tokia forma, kaip buvo sudaryta sutartis arba kita turisto pasirinkta forma, pateikti būtinus kvitus, kuponus, bilietus, informaciją apie tiksliai ir neklaidinančią informaciją apie numatytą išvykimo laiką ir, kai taikytina, registracijos terminą ir numatytą laukimo tarpinę stotelę, transporto jungčių ir atvykimo laiką; valstybių, į kurias vykstama, pasienio formalumus ir vizų gavimo tvarką, informaciją apie valstybių, į kurias vykstama, epidemiologinę būklę, imunoprofilaktikos reikalavimus, kuriuos reikia įvykdyti vykstant į kelionę.

1.1.4. Prieš pasirašant sutartį suteikti informaciją apie sveikatos, gyvybės, neįvykusios kelionės rizikos bei kitus draudimus.

1.1.5. Prieš kelionę rašytine forma turistui pateikti: kelionių organizatoriaus atstovo pavardę, adresą, telefono numerį ir elektroninio pašto adresą ar vietinių agentūrų ar agentų, į kuriuos turistai galėtų kreiptis pagalbos, adresus ir telefono numerius, jei tokių agentūrų ar agentų nėra, turistui nurodyti telefono numerį, kuriuo jis galėtų skambinti nenumatytu atveju, ar informaciją, kuri jam padėtų susisiekti su kelionių organizatoriumi. Jei į kelionę vyksta nepilnamečiai, pateikti tėvams ar globėjams informaciją, leidžiančią tiesiogiai susisiekti su vaiku ar atsakingu asmeniu vaiko buvimo vietoje.

1.1.6. Turisto(-ų) pateiktus asmens duomenis naudoti tik kelionės dokumentų įforminimui ir kelionės paslaugų užsakymui. Kelionių organizatorius turi teisę perduoti šiuos duomenis kelionių pardavimų agentams ir/arba sutartiniais partneriais tinkamam sutarties įvykdymui. Kelionių organizatorius turi teisę gauti turisto (-ų) pateiktus asmens duomenis iš kelionių pardavimų agentų (sutartinių atstovų) ir/ar sutartinių partnerių. Pasirašydamas šią sutartį, turistas suteikia kelionių organizatoriui neatšaukiamą sutikimą dėl asmens duomenų tvarkymo ir perdavimo trečiosioms šalims, aukščiau šiame punkte minimiems vykdomiems įsipareigojimams įgyvendinti. Kitais atvejais turisto (-ų) asmens duomenys gali būti perduodami trečiosioms šalims tik galiojančių teisės aktų nustatyta tvarka. Jei turistas (-ai) davė sutikimą, pateikti asmens duomenys, taip pat gali būti renkami ir naudojami Eura Travel lojalumo programos tikslams bei siunčiant informaciją apie Eura Travel organizuojamas keliones.

1.1.7. Be nepagrįsto delsimo suteikti turistui, kuriam kyla sunkumų, reikalingą pagalbą kelionės metu ar esant nenugalimos jėgos aplinkybėms:

1.1.7.1. teikti atitinkamą informaciją apie sveikatos priežiūros paslaugas, vietos valdžios institucijas ir konsulinę pagalbą;

1.1.7.2. padėti turistui pasinaudoti nuotolinio ryšio priemonėmis;

1.1.7.3. padėti rasti alternatyvių kelionės paslaugų.

1.2 Šioje sutartyje turistas – fizinis asmuo, sudaręs su kelionių organizatoriumi sutartį (sutartį pasirašęs asmuo) arba bet kuris fizinis (-iai) asmuo (-ys), kurio (-ių) vardu sutartį pasirašęs asmuo perka organizuotą turistinę kelionę ir prisiima visas teises ir pareigas pagal sutartį (kiti naudos gavėjai) arba bet kuris fizinis asmuo, kuriam sutartį pasirašęs asmuo arba bet kuris naudos gavėjas perleidžia savo teisę į kelionę.

1.3. Turistas(ai) įsipareigoja:

1.3.1. Sudarant sutartį, jeigu iki kelionės pradžios lieka daugiau kaip 3 savaitės, sumokėti už pažintinę kelionę autobusu 20 EUR dydžio administracinį mokestį asmeniui už kelionės užsakymo sukūrimą ir aptarnavimą, kuris įeina į bendrą kelionės kainą, ir likutį sumokėti ne vėliau kaip 3 savaitės iki išvykimo. Sudarant sutartį, jeigu iki kelionės pradžios lieka mažiau kaip 3 savaitės, iš karto sumokėti už

pažintinę kelionę autobusu visą kainą. Sudarant sutartį dėl egzotiškų pažintinių kelionių (Indija, Šri Lanka) lėktuvu, jeigu iki kelionės pradžios lieka daugiau kaip 6 savaitės, sumokėti už egzotišką pažintinę kelionę 50 EUR dydžio administracinį mokestį asmeniui už kelionės užsakymo sukūrimą ir aptarnavimą, kuris įeina į bendrą kelionės kainą, ir likutį sumokėti ne vėliau kaip 6 savaitės iki išvykimo. Sudarant sutartį dėl egzotiškų pažintinių kelionių lėktuvu, jeigu iki kelionės pradžios lieka mažiau kaip 6 savaitės, iš karto sumokėti už kelionę visą kainą. Sudarant sutartį dėl pažintinių kelionių lėktuvu, jeigu iki kelionės pradžios lieka daugiau kaip 4 savaitės, sumokėti už pažintinę kelionę lėktuvu 40 EUR dydžio administracinį mokestį asmeniui už kelionės užsakymo sukūrimą ir aptarnavimą, kuris įeina į bendrą kelionės kainą, ir likutį sumokėti ne vėliau kaip 4 savaitės iki išvykimo. Sudarant sutartį dėl pažintinių kelionių lėktuvu, jeigu iki kelionės pradžios lieka mažiau kaip 4 savaitės, iš karto sumokėti už kelionę visą kainą. Turistui atsisakius kelionės, jo sumokėtas administracinis mokestis laikomas atlyginimu kelionių organizatoriui už kelionės užsakymo sukūrimą ir aptarnavimą ir turistui nėra grąžinamas šios sutarties 2.2 ir 2.5 punktuose nurodytais atvejais. Kelionių organizatoriaus paskelbtų akcijų metu gali būti nustatoma kita apmokėjimo už paslaugas tvarka, kurios privalo laikytis turistas. Pasirašęs turizmo paslaugų teikimo sutartį, už kelionę turistas gali sumokėti tiesiogiai kelionės organizatoriui. Turistas, pervesdamas pinigus į kelionės organizatoriaus sąskaitą, mokėjimo paskirtyje turi nurodyti pavardę, kelionės kryptį ir kelionės datą. Pirkdamas kelionę išsimokėtinai, turistas privalo laikytis atitinkamoje sutartyje numatytos apmokėjimo už paslaugas tvarkos. Jeigu turistas vyksta į kelionę reguliariuoju skrydžiu, taikoma konkretaus oro vežėjo nustatyta atsiskaitymo už skrydžio bilietus tvarka. Gali būti reikalaujama sumokėti skrydžio bilietų kainą iškart po kelionės užsakymo.

1.3.2. Laiku pateikti visą informaciją ir dokumentus reikalingus kelionių organizatoriui įvykdyti šią sutartį; laiku atvykti laiku į nurodytą pirminę bei kelionės vadovo (jei kelionės vadovo paslauga numatyta sutartyje) nurodytas išvykimo vietas, taip pat ir tarpines; laikytis organizatoriaus nurodymų dėl kelionės ar atskirų jos dalių vykdymo; laikytis viešosios tvarkos, tarptautinių keleivių vežimo taisyklių, bagažo gabenimo tvarkos ir į šalį įvežamų daiktų kiekio, skaičiaus ir draudimų reikalavimų. Vykdyti pasienio ir muitinės tarnybų nurodymus. Vykstant į kelionę su nepilnamečiais vaikais, laikytis Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu patvirtintos Vaiko laikino išvykimo į užsienio valstybes, nepriklausančias Šengeno erdvei, tvarkos.

1.3.3. Atlyginti kelionės metu padarytą žalą (sugadintą viešbučio inventorių, transporto priemones ir kt.). Jeigu žala padaryta nepilnamečio, visus nuostolius už jį apmoka atsakingas asmuo. Jeigu turistas prisiima kaltę ir sutinka atlyginti žalą, žalą reikia atlyginti vietoje. Tais atvejais, kai turistas kaltės neprisiima, kelionių organizatorius turi teisę žalą išieškoti Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka. Turistas neprivalo atlyginti žalos atsiradusios dėl nenugalimos jėgos.

1.4. Turistas, pagrindinė šios sutarties šalis, privalo informuoti kitus turistus - naudos gavėjus, kad kelionė yra organizuojama tik pagal šioje sutartyje nurodytas sąlygas ir visi turistai privalo vykdyti visas sutarties sąlygas bei pateikti jiems visą po sutarties sudarymo kelionių organizatoriaus siunčiamą informaciją.

2. TEISĖ ATSIŠAKYTI SUTARTIES

2.1. Turistas turi teisę bet kuriuo metu nutraukti sutartį iki kelionės pradžios. 2.2. Turistui nutraukus sutartį, kelionių organizatorius gali reikalauti iš turisto sumokėti pagrįstą sutarties nutraukimo mokestį, nustatytą sutartyje. Šalys susitaria ir sutinka, kad nuostolių dėl turisto sutarties atsisakymo dydis priklausomai nuo atsisakymo laiko kelionėms į pažintines keliones autobusu yra:

Sutarties nutraukimo laikas daugiau kaip 21 diena iki išvykimo, Turistui negrąžinamas administracinis mokestis (20 EUR asmeniui) už kelionės užsakymo sukūrimą ir aptarnavimą; sutarties nutraukimo laikas nuo 21 iki 11 dienų iki išvykimo 50% procentai nuo kelionės kainos; nuo 10 iki 6 dienų iki išvykimo 80% likus 5 ir mažiau dienų iki išvykimo 100% kelionės kainos negrąžinama. Kelionėms į pažintines keliones lėktuvu: Sutarties nutraukimo laikas daugiau kaip 28 dienos iki išvykimo Turistui negrąžinamas administracinis mokestis (40 EUR asmeniui) už kelionės užsakymo sukūrimą ir aptarnavimą nuo 27 iki 21 dienos iki išvykimo 50% nuo 20 iki 10 dienų iki išvykimo 80% likus 9 ir mažiau dienų iki išvykimo 100% kelionės kainos negrąžinama. Kelionėms į egzotiškas pažintines keliones lėktuvu: Sutarties nutraukimo laikas daugiau kaip 42 dienos iki išvykimo Turistui negrąžinamas administracinis mokestis (50

EUR asmeniui) už kelionės užsakymo sukūrimą ir aptarnavimą nuo 42 iki 30 dienų iki išvykimo 50% nuo 29 iki 15 dienų iki išvykimo 80% likus 14 ir mažiau dienų iki išvykimo 100% kelionės kainos negražinama. Turistui atsisakius kelionės, vykdomos reguliariuoju skrydžiu, skrydžio bilietų kaina nėra gražinama.

2.3. Turistas turi teisę nutraukti sutartį ir nemokėti sutarties nutraukimo mokesčio šiais atvejais:

2.3.1. jeigu kelionių organizatorius iki kelionės pradžios pakeičia sutarties sąlygas, o turistą per kelionių organizatoriaus nurodytą protingą terminą nesutinka su kelionių organizatoriaus siūlomais sutarties sąlygų pakeitimais, kai: a) kelionių organizatorius iki kelionės pradžios yra priverstas iš esmės pakeisti bet kurią iš pagrindinių kelionės paslaugų ir (ar) ypatumų; b) kelionių organizatorius negali įvykdyti sutartyje nurodytų specialių turistų reikalavimų; c) kelionių organizatorius pasiūlo padidinti kelionės kainą daugiau kaip 8 procentais pagal Lietuvos Respublikos civilinio kodekso (toliau – Civilinis kodeksas) 6.7521 straipsnį.

2.3.2. jeigu dėl turistų nurodytų trūkumų sutartis negali būti toliau vykdoma, o kelionių organizatorius per turistų nustatytą protingą laikotarpį nepašalina trūkumų. Civilinio kodekso 6.7521 straipsnio 3 dalyje numatytais atvejais turistai gali prašyti sumažinti kelionės kainą arba atlyginti turtinę ir neturtinę žalą;

2.3.3. jeigu kelionės tikslo vietoje ar visiškai greta atsiranda nenugalimos jėgos aplinkybių, dėl kurių gali tapti neįmanoma vykdyti kelionę ar nuvežti turistus į kelionės tikslo vietą. Tokiu atveju turistai turi teisę reikalauti, kad jam būtų gražinti už kelionę sumokėti pinigai, tačiau jam nesuteikiama teisė papildomai gauti žalos atlyginimą.

2.4. Kelionių organizatorius turi teisę iki kelionės pradžios nutraukti sutartį, gražinti turistui visas už kelionę sumokėtas sumas ir atlyginti turistui patirtą žalą, išskyrus 2.5 punkte nurodytais atvejais.

2.5. Kelionių organizatoriui nutraukus sutartį turistui patirta žala neatlyginama šiais atvejais:

2.5.1. kelionę įsigijusių asmenų skaičius yra mažesnis nei sutarties 1.1.2 punkte nurodytas minimalus turistų skaičius ir apie tai turistai buvo informuoti sutarties 1.1.2 punkte nustatyta tvarka;

2.5.2. kelionių organizatorius negali įvykdyti sutarties dėl nenugalimos jėgos ir jis nedelsdamas iki kelionės pradžios praneša turistui apie sutarties nutraukimą.

2.6. Kai, nutraukus sutartį, kelionių organizatoriui, kelionių agentūrai ar kelionių agentui atsiranda pareiga gražinti turistui visus ar dalį už kelionę sumokėtų pinigų, pinigai turi būti gražinti į turistų nurodytą sąskaitą per 14 dienų nuo sutarties nutraukimo.

3. SUTARTIES SĄLYGŲ PAKEITIMAS

3.1. Kelionių organizatorius dėl svarbių priežasčių, apie kurias jis nedelsdamas informuoja turistą, turi teisę pakeisti sutarties sąlygą. Turistas tokiu atveju gali atsisakyti keisti sutartį tik tada, kai toks pakeitimas turistui padarytų esminę žalą (CK 6.752 str. 2 d.).

3.2. Kelionių organizatorius turi teisę likus iki kelionės pradžios ne mažiau kaip 20 dienų, padidinti kelionės kainą dėl to, kad pasikeičia vežimo išlaidos, įskaitant išlaidas degalams, privalomiems mokesčiams ar atitinkamų valiutų keitimui, taip pat pasikeitus valiutos keitimo kursams, taikomiems kelionei. Kelionių organizatorius nurodo, kodėl padidėjo kaina ir kaip buvo apskaičiuotas kainos padidėjimas. Turistas turi teisę atsisakyti kainos didinimo. Jeigu likus mažiau kaip 20 dienų prieš išvykimą paaiškėja, kad kelionių organizatorius turi padidinti kelionės kainą, jis nedelsdamas apie tai informuoja turistą, nurodydamas kainos padidėjimo priežastį ir naujos kainos apskaičiavimo tvarką. Turistas turi teisę atsisakyti tokio kainos didinimo arba sudaryti atitinkamą sutarties pakeitimą. Turistas privalo kaip įmanoma greičiau informuoti kelionių organizatorių apie savo sprendimą. 3.3. Jeigu turistai atsisako keisti sutarties sąlygas 3.1-3.2 punktų atvejais, kelionių organizatorius įgyja teisę atsisakyti sutarties. Tokiu atveju turistai turi teisę reikalauti gražinti už kelionę sumokėtus pinigus arba, jei sumažėja kelionės kaina arba suprastėja jos kokybė, reikalauti gražinti sumažėjusios kainos skirtumą. Jei kelionių organizatorius atsisako sutarties po to, kai turistai atsisako keisti sutarties sąlygas 3.1 punkto atvejais, tai atitinkamai taikomas šios sutarties 2.6 punktas.

3.4. Po sutarties sudarymo abiejų šalių rašytiniu susitarimu gali būti keičiama bet kuri sutarties sąlyga.

3.5. Turistas turi teisę pakeisti kelionių pardavimų agentą, atstovaujantį kelionių organizatorių, tik dėl kelionių pardavimo agento esminio šios sutarties pažeidimo, apie kurį turistai raštu nedelsdamas informuoja kelionių organizatorių.

4. SUTARTIES ŠALIŲ PASIKEITIMAS

4.1. Bet kuris šios sutarties turistai turi teisę, likus iki kelionės pradžios ne mažiau kaip 7 dienų perleisti savo teisę į kelionę trečiajam (kelionę perimančiam) asmeniui, kuris vykdys visas sutarties sąlygas.

4.2. Tais atvejais, kai toks perleidimas prieštarauja asmens, kurio pagalba kelionių organizatorius naudojasi, taisyklėms (t.y. jei per laiką, likusį iki kelionės pradžios jau neleidžiama užsakyti vietos transporto priemonėje, viešbutyje ir (ar) gauti vizos naujo asmens vardu), turistui turi būti pateiktos šios taisyklės.

4.3. Toks perleidimas turi būti įformintas sutartimi, atitinkančia Civilinio kodekso reikalavimus, su trečiuoju (kelionę perimančiu) asmeniui, o kelionę perimantis asmuo, sudaręs sutartį, ar turistai, perleisdami kelionę, apie tai raštu privalo pranešti kelionių organizatoriui ir perduoti informaciją bei dokumentus, reikalingus sklandžiai įvykdyti šią sutartį kelionę perėmusio asmens atžvilgiu. Teisę į kelionę perleidiantis turistai ir trečiasis (kelionę perimantis) asmuo, perėmęs kelionę, atsako solidariai kelionės organizatoriui už kelionės kainos ir išlaidų, susijusių su teisės į kelionę perleidimu, sumokėjimą. Šalys susitaria ir sutinka, kad kelionės perleidimo išlaidos derinamos individualiai pagal kelionės kryptį ir specifiką jeigu šis perleidimas yra įmanomas. Turistui pareikalavus, kelionių organizatorius privalo pateikti dėl sutarties šalių pasikeitimo turėtų papildomų išlaidų paskaičiavimą. Jeigu kelionės perleidimas yra neįmanomas dėl 4.2. punkte minėtų ar kitų priežasčių, turistai turi teisę nutraukti sutartį, sumokėdamas 2.2. punkte nurodytą nutraukimo mokestį. 4.4. Sutarties 4.1. – 4.3. punktuose nurodyti kelionės perleidimo terminai ir išlaidos netaikomi pažintinėms kelionėms lėktuvu bei egzotiškoms pažintinėms kelionėms. Turistas, įsigijęs pažintinę kelionę lėktuvu, turi teisę, likus iki kelionės pradžios ne mažiau kaip 28 dienoms, o įsigijęs egzotišką pažintinę kelionę, likus iki kelionės pradžios ne mažiau kaip 42 dienoms, perleisti savo teisę į kelionę trečiajam asmeniui, kuris vykdys visas sutarties sąlygas. Šalys susitaria ir sutinka, kad pažintinės kelionės lėktuvu bei egzotiškos pažintinės kelionės perleidimo išlaidos sudaro ne mažiau kaip 50 Eur asmeniui, jeigu šis perleidimas yra įmanomas. Iki pažintinės kelionės lėktuvu ar egzotiškos pažintinės kelionės pradžios likus mažiau dienų nei nurodyta šiame punkte, sutarties šalių pasikeitimas yra galimas tik tada kai tai yra įmanoma pagal oro vežėjo taisykles, tokiu atveju turistai privalo sumokėti oro vežėjo nustatyto dydžio mokestį už keleivio duomenų (vardo, pavardės ir kt.) keitimą.

4.5. Jeigu turistai vyksta į kelionę reguliariuoju skrydžiu ir nori perleisti kelionę trečiajam asmeniui, turistai privalo sumokėti oro vežėjo nustatyto dydžio mokestį už keleivio duomenų (vardo, pavardės ir kt.) keitimą (kai yra įmanoma perleisti skrydžio bilietus trečiajam asmeniui pagal oro vežėjo taisykles).

5. KELIONĖS KEITIMAS

5.1. Turistui keičiant kelionės datą, trukmę, viešbutį, kambario tipą ir/arba kryptį, kelionės kaina perskaičiuojama pagal keitimo dieną galiojančias kainas ir sąlygas.

5.2. Kelionės keitimas įmanomas, t.y. galimos kitos datos/trukmės/viešbučiai, kai yra laisvų vietų viešbučiuose ir pan. Keliaujančių asmenų skaičius bei keliaujantys asmenys (jų vardai ir pavardės) gali būti keičiami, jeigu nėra specifinių nurodymų iš tiekėjų.

6. ATSAKOMYBĖ UŽ NETINKAMĄ SUTARTIES VYKDYMĄ

6.1. Kelionių organizatorius atsako už bet kokius techninius užsakymo sistemos trūkumus, kurių atsirado dėl jo kaltės sudarant sutartį ir už bet kokias užsakymo proceso metu padarytas klaidas. Atsakomybė netaikoma, kai užsakymo klaidos atsirado dėl turistų kaltės arba jas sukėlė nenugalimos jėgos aplinkybės.

6.2. Kelionių organizatorius privalo be nepagrįsto delsimo suteikti turistui, kuriam kyla sunkumų, reikalingą pagalbą, nurodytą sutarties 1.1.7 punkte.

6.3. Jei pagalba turistui yra reikalinga dėl priežasčių, kurios atsiranda dėl turistų tyčinių veiksmų ar aplaidumo, kelionių organizatorius turi teisę už tokios pagalbos teikimą imti atlygį, kurio dydis negali viršyti kelionių organizatoriaus patirtų faktinių išlaidų.

6.4. Turistas be nepagrįsto delsimo turi pranešti kelionių organizatoriui sutartyje nurodytais kontaktais apie bet kokią netinkamą sutarties vykdymo ar sutarties nevykdymo atvejį, jo pastebėtą kelionės metu ir nurodyti protingą terminą trūkumams ištaisyti. Jeigu trūkumus būtina ištaisyti nedelsiant, turistai neprivalo nurodyti termino.

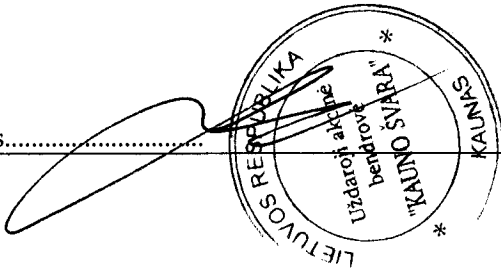
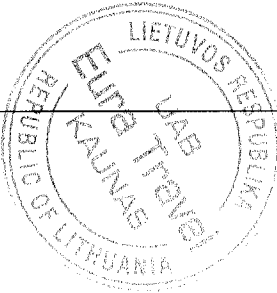
- 6.5. Jeigu sutartyje nurodytos paslaugos teikiamos ne pagal sutarties sąlygas, kelionių organizatorius per turisto nustatytą protingą terminą privalo ištaisyti turisto nurodytus trūkumus, išskyrus kai to padaryti neįmanoma arba jei tai sukeltų neproporcingų išlaidų, atsižvelgiant į trūkumų mastą ir į netinkamai suteiktų paslaugų, nurodytų sutartyje, vertę.
- 6.6. Jeigu kelionių organizatorius neištaiso trūkumų dėl sutarties 6.5 punkte nurodytų priežasčių, turistas turi teisę reikalauti, kad jam be nepagrįsto delsimo būtų atlyginta turtinė ir neturtinė žala.
- 6.7. Jeigu kelionių organizatorius per turisto nustatytą protingą terminą neištaiso trūkumų ne dėl sutarties 6.5 punkte nurodytų priežasčių, turistas gali padaryti tai pats ir pareikalauti padengti būtinas išlaidas.
- 6.8. Jeigu kelionių organizatorius negali suteikti didelės paslaugų dalies pagal sutartį arba turisto sugrįžimo į išvykimo vietą paslauga nesuteikiama taip, kaip buvo susitarta, kelionių organizatorius privalo pasiūlyti turistui be papildomų išlaidų tinkamas alternatyvias paslaugas, kurių kokybė, jeigu įmanoma, būtų lygiavertė sutartyje nurodytai kokybei arba aukštesnė už ją, kad būtų galima toliau tęsti kelionę. Kai dėl siūlomų alternatyvų kelionė tampa žemesnės kokybės nei nurodyta sutartyje, kelionių organizatorius atitinkamai sumažina kelionės kainą.
- 6.9. Jei pasiūlytos alternatyvos nėra panašios į tas paslaugas, dėl kurių buvo susitarta sutartyje, arba, jei suteiktas kainos sumažinimas yra neadekvatus, turistas gali jų atsisakyti.
- 6.10. Jei nepakankama atitiktis iš esmės daro poveikį kelionės vykdymui, o organizatorius per turisto nustatytą pagrįstą laikotarpį padėties neištaiso, turistas gali nutraukti sutartį nemokėdamas sutarties nutraukimo mokesčio ir paprašyti sumažinti kainą ir (arba) atlyginti turtinę ir neturtinę žalą.
- 6.11. Jeigu nėra įmanoma pasiūlyti alternatyvų arba turistas atsisako pasiūlytų alternatyvų pagal sutarties 6.9 punktą, turistas turi teisę į kainos sumažinimą ir (arba) turtinės ir neturtinės žalos atlyginimą nenutraukiant sutarties.
- 6.12. Jeigu kelionė apima keleivių vežimo paslaugą, kelionių organizatorius šios sutarties 6.9 – 6.11 punktuose nurodytais atvejais be papildomo užmokesčio turi užtikrinti turisto grąžinimą į pradinę išvykimo vietą lygiavertės rūšies transportu arba nuvežimą į kitą vietovę, dėl kurios sutinka turistas, taip pat grąžinti turistui pinigus už nesuteiktas paslaugas.
- 6.13. Jeigu dėl nenugalimos jėgos kelionių organizatorius negali užtikrinti turisto grąžinimo taip, kaip numatyta sutartyje, kelionių organizatorius privalo apmokėti būtino apgyvendinimo, kurio kategorija, jeigu įmanoma, yra lygiavertė nurodytajai sutartyje, tam laikotarpiui, kiek trunka nenugalimos jėgos aplinkybės, bet ne ilgesniam kaip trijų nakvynių laikotarpiui kiekvienam turistui, išlaidas, išskyrus atvejus, kai kituose įstatymuose ar Europos Sąjungos teisės aktuose numatyti ilgesni laikotarpiai (pvz., riboto judumo ir juos lydintiems asmenims, neščiosioms ir nelydimiems nepilnamečiams, taip pat asmenims, kuriems reikia specialios medicinos pagalbos, jei turistas apie jo specialius poreikius praneša kelionių organizatoriui likus ne mažiau kaip 48 valandoms iki kelionės pradžios).
- 6.14. Turistas turi teisę reikalauti, kad jam be nepagrįsto delsimo būtų atlyginta turtinė ir neturtinė žala šiais atvejais:
- 6.14.1. jeigu dėl turisto nurodytų trūkumų sutartis negali būti toliau vykdoma, o kelionių organizatorius per turisto nustatytą protingą terminą nepašalina trūkumų;
- 6.14.2. jeigu kelionės organizatorius dėl pagrįstų priežasčių negali pasiūlyti alternatyvių paslaugų arba turistas jų atsisako pagal sutarties 10.9 punktą;
- 6.14.3. kitais Civiliniame kodekse nustatytais atvejais.
- 6.15. Kelionių organizatorius neatsako už netinkamą sutarties įvykdymą, jeigu kelionių organizatorius įrodo, kad sutartis buvo netinkamai vykdoma dėl:
- 6.15.1. turisto kaltės;
- 6.15.2. trečiosios šalies, nesusijusios su paslaugų teikimu pagal sutartį, kaltės ir todėl nebuvo įmanoma žalos numatyti arba jos išvengti;
- 6.15.3. nenugalimos jėgos.
- 6.16. Jeigu žala, išskyrus žalą, atsiradusią dėl turisto mirties, sveikatos sužalojimo, taip pat tyčinę žalą ar dėl didelio neatsargumo padarytą žalą, turistui padaroma teikiant sutartyje numatytą paslaugą, tačiau tą paslaugą teikia ne pats kelionės organizatorius, kelionės organizatoriaus atsakomybė už tokią žalą gali būti ribojama triguba kelionės kaina.
- 6.17. Turisto teisė gauti žalos atlyginimą ar teisė į kainos sumažinimą nedaro poveikio keleivių teisėms pagal 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 261/2004, nustatantį bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL 2004 L 046, p. 1), 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1371/2007 dėl geležinkelio keleivių teisių ir pareigų (OL 2007 L 315, p. 14), 2009 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 392/2009 dėl keleivių vežėjų jūra atsakomybės avarijų atveju (OL 2009 L 131, p. 24), 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1177/2010 dėl jūrų ir vidaus vandens keliais vykstančių keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL 2010 L 334, p. 1), 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 181/2011 dėl miesto ir tolimojo susisiekimo autobusų transporto keleivių teisių, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2006/2004 (OL 2011 L 55, p. 1), ir pagal tarptautines konvencijas.
- 6.18. Pagal sutarties 6.14 punktą kelionių organizatoriaus išmokėtas žalos atlyginimas arba kelionių organizatoriaus turistui suteiktas kainos sumažinimas ir pagal sutarties 6.17 punkte nurodytus Europos Sąjungos teisės aktus ir tarptautines konvencijas išmokėtas žalos atlyginimas arba suteiktas kainos sumažinimas turistui išskaitomi vienas iš kito, kad būtų išvengta dvigubo žalos atlyginimo.
- 6.19. Turistui padaryta turtinė ir neturtinė žala atlyginama Civilinio kodekso nustatyta tvarka.
- ## 7. BENDROSIOS SĄLYGOS
- 7.1. Turisto teises gina Civilinis kodeksas, Vartotojų teisių apsaugos įstatymas, Reklamoms įstatymas, Turizmo įstatymas bei kiti įstatymai ir poįstatyminiai teisės aktai bei ši sutartis.
- 7.2. Kelionės metu kilus konfliktui ar atsiradus nepasitenkinimui dėl šios sutarties netinkamo vykdymo ar neįvykdymo, pretenzijos nedelsiant turi būti pareiškiamos kelionių organizatoriaus atstovui arba kelionių vadovui, o jei šių nėra, – kelionių organizatoriui. Pretenzijos dėl nesprendžiamų ar netinkamai sprendžiamų problemų turi būti pareikštos raštu. Nepavykus konflikto išspręsti, pretenzijas kelionių organizatoriui galima pareikšti raštu per 14 dienų nuo kelionės pabaigos; kelionių organizatorius privalo raštu atsakyti į pretenzijas per 14 dienų nuo pretenzijų gavimo dienos. Ginčai sprendžiami derybų keliu, o nepavykus susitarti – Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka.
- 7.3. Ginčai dėl sutarties netinkamo vykdymo ar nevykdymo ne teisme nagrinėjami Lietuvos Respublikos vartotojų teisių apsaugos įstatymo nustatyta tvarka Valstybinėje vartotojų teisių apsaugos tarnyboje, adresu Vilniaus g. 25, 01402 Vilnius, el. p. tarnyba@vvtat.lt, faks. (8 5) 279 1466, interneto svetainė www.vvtat.lt. Elektroniniu būdu prašymą galima pateikti per EGS platformą <http://ec.europa.eu/odr/>.
- 7.4. Po šios sutarties pasirašymo, sutarties sąlygų esminiai pakeitimai (pagrindinė sutartų paslaugų dalis ir kaina) galimi tik abiejų šalių rašytiniu susitarimu.
- 7.5. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais - po vieną kelionių organizatoriui ir turistui (-ams). Visi egzemplioriai turi vienodą juridinę galią. Sutarties pasirašymas dar negarantuoja, jog turisto pasirinktam viešbučiui bus patvirtinta rezervacija. Nepatvirtinus rezervacijos turistui bus pranešta atskiru pranešimu. Nepatvirtinus rezervacijos, pasirašyta sutartis, dėl apgyvendinimo konkrečiame viešbutyje, netenka galios. Turistas turi teisę pasirinkti alternatyvų kelionės variantą sudarydamas naują sutartį su kelionių organizatoriumi. Turistui atsisakius sudaryti naują sutartį, kelionių organizatorius turi grąžinti turistui įmokėtus pinigus už netekusią galios sudarytą sutartį. Užsienio valstybių, neturinčių bevizio režimo susitarimo su Lietuvos Respublika, piliečiams, įsigijusiems turistinę kelionę, kai išvykimas/grįžimas iš/į Lietuvą, būtina daugkartinė (Šengeno arba nacionalinė) viza, galiojanti ne trumpiau kaip kelionės laikotarpiu (išsami informacija yra skelbiama interneto svetainėje www.migracija.lt). Šios Turizmo paslaugų teikimo sutarties nuostatos privalomos kelionių organizatoriui ir visiems turistams.
- Turistas patvirtina, kad nuodugniai susipažino su pateikta sutartimi ir suprato visas jos nuostatas bei informavo kitus turistus - naudos gavėjus, kad turistinė kelionė yra organizuojama tik pagal šioje sutartyje nurodytas sąlygas ir visi turistai privalo vykdyti visas sutarties sąlygas.

Sutarties priedai: Informacija ir patarimai keliaujanties; kelionės būklę, imunoprofilaktikos reikalavimus, valiutų keitimą, valstybių aprašymas, programa ar kita kelionę aprašanti medžiaga/nuoroda į sienų perėjimo, vizų gavimą tvarką, daiktų įvežimo apribojimus arba elektroninį dokumentą; informacija apie skrydį vykdančio oro vežėjo nuorodas į šią informaciją pateikiančias institucijas, informaciją, keleivių ir bagažo vežimo pagrindines sąlygas (jei perkama kelionė lešiančią tiesiogiai susisiekti su vaiku ar atsakingu asmeniu vaiko buvimo vietoje (jei į kelionę nepilnamečiai vyksta vieni), kelionių organizatoriaus ar agentūros atstovu, jo telefoną ir kitus kontaktinius duomenis; informaciją apie skrydį vykdančio oro vežėjo keleivių ir bagažo vežimo pagrindines sąlygas (jei perka kelionę lėktuvu); apie galimybę sudaryti draudimo sutartis (medicininių išlaidų, neįvykusios kelionės rizikos, nelaimingų atsitikimų ir/ar kitas). Taip pat yra informuotas apie kelionių organizatoriaus interneto svetainę www.euratravel.lt, kurioje yra pateikta su kelione susijusi informacija.

Turistas patvirtina, jog tokį informacijos pateikimą jis laiko tinkamu ir priimtiniu.
Sutinku, jog mano pateikti asmens duomenys būtų naudojami EURA Travel rinkodaros tikslais

(turisto vardas, pavardė, parašas)

Kelionių organizatorius UAB Eura Travel , Adresas: Kęstučio 57-4, LT-44303, Kaunas, Įmonės kodas: 303054910, PVM kodas LT100009591310, Pažymėjimo Nr. 14169 , galioja nuo 2014 10 31 , neterminuotas galiojimo laikas. Sąskaitos nr. A/s LT177300010135294186 AB bankas SWEDBANK	Užsakovas / turistas ar atstovas pasirašantis sutartį: Generalinis direktorius Vardas pavardė Saulius Lazauskas
Kelionės organizatorių atstovaujantis asmuo Projektų vadovė Salvija Urbonavičienė parašas	parašas.....



Finansų direktorė
Dalia Makarevičiūtė

Personalo ir bendrųjų reikalų skyriaus vadovė
Vaida Banseviciene

Vyresnioji juristė
Liudmila Jakimuk